



# Asamblea General

Quincuagésimo tercer período de sesiones

## Documentos Oficiales

Distr. general  
24 de enero de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Quinta Comisión

#### Acta resumida de la 66ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 13 de julio de 1999 a las 15.00 horas

*Presidente:* Sr. Abelian ..... (Armenia)  
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos*  
*y de Presupuesto:* Sr. Mselle

### Sumario

Tema 118 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas

Otros Asuntos

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

*Se declara abierta la sesión a las 15.35 horas.*

**Tema 118 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas**  
(continuación)

*Cartas dirigidas al Presidente de la Quinta Comisión por el Presidente y el Presidente interino de la Asamblea General (continuación)*  
(A/C.5/53/64) y (A/C.5/53/65)

1. El **Sr. Ahounou** (Côte d'Ivoire) expresa la profunda insatisfacción de su delegación ante el criterio adoptado por el Presidente para resolver el problema planteado por la solicitud de exención con arreglo al Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas presentada por el Representante Permanente de Georgia, que figura en el documento A/C.5/53/65. A juicio de su delegación, el Presidente no proporcionó a las delegaciones instrucciones precisas respecto de los procedimientos que se han de seguir en las deliberaciones oficiosas extraoficiales celebradas tras la conclusión de la sesión anterior. Parece haberse llegado a un consenso a favor de aceptar la solicitud de Georgia, aunque no se ha permitido que participen todas las delegaciones en las deliberaciones oficiosas extraoficiales relacionadas con el tema.

2. El **Presidente** subraya que no impidió la participación de ningún Estado Miembro en las deliberaciones oficiosas extraoficiales y, dado que no se llegó a un consenso respecto de la solicitud, no tuvo otra alternativa que la de consultar con los Estados Miembros afectados.

3. El **Sr. Yussuf** (República Unida de Tanzania) expresa el apoyo de su delegación a las opiniones expresadas por el representante de Côte d'Ivoire. La Comisión debe seguir los procedimientos que ha establecido. Si no se puede llegar a un consenso en una sesión oficial, la Comisión podría celebrar consultas oficiosas y reservar las deliberaciones oficiosas extraoficiales como último recurso.

*Se suspende la sesión a las 15.45 horas y se reanuda a las 17.45 horas.*

**Proyecto de resolución A/C.5/53/L.77**

4. El **Presidente**, al presentar el proyecto de resolución A/C.5/53/L.77, dice que entiende que la Comisión desea aprobarlo.

5. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/53/L.77.*

**Proyecto de resolución A/C.5/53/L.78, a petición de Georgia**

6. El **Presidente**, al presentar el proyecto de resolución A/C.5/53/L.78, dice que entiende que la Comisión desea aprobarlo.

7. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/53/L.78.*

8. El **Sr. Sareva** (Finlandia), hablando en nombre de la Unión Europea para explicar su posición, dice que las opiniones de la Unión Europea respecto del proyecto de resolución A/C.5/53/L.78 serán expresadas en una sesión plenaria de la Asamblea General.

9. El **Sr. Herrera** (México) dice que todas las solicitudes de exenciones en relación con el Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas deberían ser consideradas por sus propios méritos, estudiando cada caso en particular. Su delegación espera que en el futuro los proyectos de resolución relacionados con exenciones satisfagan todos los requisitos en materia de procedimientos y de traducción y que el criterio que acaba de adoptar la Comisión no se convierta en una práctica.

10. El **Sr. Dvinianine** (Federación de Rusia) dice que, si bien su delegación se sumó al consenso por solidarizarse con la difícil situación económica de Georgia, considera que todos los Estados Miembros deben respetar las normas de procedimiento establecidas.

11. La **Sra. Buergo-Rodríguez** (Cuba) dice que su delegación se sumó al consenso en relación con ambos proyectos de resolución con carácter excepcional, pese a la laxitud del procedimiento y al hecho de que no se hubieran traducido los textos a los otros idiomas oficiales de la Organización. Respecto del proyecto de resolución A/C.5/53/L.78, reafirma la función de la Asamblea General y la necesidad de que la Comisión de Cuotas examine esos asuntos de conformidad con el procedimiento establecido. Está plenamente de acuerdo en que en el futuro las solicitudes de exenciones sean tratadas en forma individual. Su delegación lamenta profundamente que la Comisión de Cuotas no haya podido presentar una recomendación a la Quinta Comisión, lo que hubiera facilitado su tarea considerablemente.

12. El **Sr. Armitage** (Australia), hablando asimismo en representación del Canadá y Nueva Zelanda, dice que tuvieron reservas respecto de los fundamentos para la decisión de la Comisión y que por consiguiente vacilaron en sumarse al consenso. Como lo expresó anteriormente, las solicitudes de exenciones con arreglo al Artículo 19 deberían ser examinadas por la Comisión de Cuotas antes de que la Asamblea General ejerza su autoridad para decidir. Esa opinión, que ha concitado escaso apoyo en la Comisión, se basa en el firme convencimiento de que es necesario salvaguardar el Artículo 19 como un instrumento eficaz para promover el pago puntual de las cuotas. El criterio que ha adoptado la Comisión sólo complicará el examen imparcial y coherente de las futuras solicitudes de exención. También es de lamentar que la Comisión de Cuotas no haya podido asesorar a la Quinta Comisión. Al solicitar exenciones, los Estados Miembros deberían hacer todo lo posible para ajustarse a los procedimientos de los órganos de expertos pertinentes. Por último, la Quinta Comisión debería estudiar los medios de evitar el tipo de problema con que se enfrentó.

13. El **Sr. Jara** (Chile) dice que su delegación estaba dispuesta, desde un comienzo, a conceder la exención a Georgia y que por consiguiente se sumó al consenso. No obstante, considera que esa medida sólo debe ser adoptada mediante una decisión de la Asamblea General o por recomendación de la Comisión de Cuotas, sobre la base de los resultados de una sesión oficial de ese órgano. Si no se sigue el procedimiento habitual se menoscaba la función de la Comisión de Cuotas. A juicio de su delegación, el proyecto de resolución A/C.5/53/L.78 es uno de los proyectos de resolución más desafortunados y controvertidos que haya aprobado jamás la Quinta Comisión, en particular, teniendo en cuenta sus consecuencias futuras.

14. El **Sr. Park Hae-yun** (República de Corea) dice que su delegación su sumó al consenso en relación con el proyecto de resolución A/C.5/53/L.78 en vista de las difíciles circunstancias con que se enfrenta Georgia. No obstante, lamenta que la Quinta Comisión, dejando de lado el procedimiento establecido en el artículo 160 del reglamento de la Asamblea General, no haya basado su decisión en una recomendación de la Comisión de Cuotas.

15. El **Sr. Volski** (Georgia) expresa el profundo agradecimiento de su delegación por la comprensión de los miembros de la Comisión, que se ha impuesto por

último sobre toda reserva que pudieran haber tenido, por justificada que fuera.

16. El **Sr. Odaga-Jalomayo** (Uganda) apoyado por el Sr. Yussuf (Tanzanía), expresa preocupación por el hecho de que la aprobación del proyecto de resolución haya socavado la función de la Asamblea General y de su órgano de expertos, la Comisión de Cuotas. Respecto de las exenciones, en el pasado, su delegación defendió la causa de los países que se enfrentaban con dificultades económicas y seguirá haciéndolo siempre que se adopten los procedimientos correspondientes. Si bien su delegación no quiso obstaculizar el consenso en torno al proyecto de resolución A/C.5/53/L.78, tuvo dificultades para sumarse a él. En particular, tiene reparos con la frase “tomando en consideración las opiniones expresadas por los Estados Miembros”, que figura en el párrafo 2 del proyecto de resolución y que resulta ambigua, equívoca y carente de contenido, y con la frase “hasta que la Asamblea General adopte una decisión definitiva al respecto”, que figura en el párrafo 3 y que es igualmente imprecisa.

17. El **Sr. Sial** (Pakistán) dice que su delegación apoya firmemente ambos proyectos de resolución, puesto que los cinco Estados Miembros en cuestión no están con condiciones de pagar por motivos ajenos a su voluntad. Citando la segunda oración del Artículo 19 de la Carta y la última oración del artículo 160 del reglamento de la Asamblea General, dice que la aprobación de los proyectos de resolución no menoscaba ni las prerrogativas de la Asamblea General ni el mandato de la Comisión de Cuotas. Espera que cuando examine la solicitud de Georgia la Comisión de Cuotas tenga en cuenta las opiniones de su delegación.

18. El **Sr. Saha** (India) dice que su delegación se sumó al consenso en relación con el proyecto de resolución A/C.5/53/L.78 en reconocimiento de las auténticas dificultades por las que atraviesa Georgia. Habida cuenta de la flexibilidad demostrada por los miembros de la Comisión, confía en que ese procedimiento, que supuestamente está destinado a ayudar a los Estados Miembros, pueda ser tratado durante el próximo período de sesiones de la Asamblea General con carácter prioritario.

#### Otros asuntos

19. La **Sra. Buergo-Rodríguez** (Cuba), apoyada por el Sr. Odaga-Jalomayo (Uganda), expresa su

preocupación por la nueva práctica de apartarse del procedimiento establecido por la Quinta Comisión en materia de adopción de decisiones, a saber, la introducción de temas del programa por los presidentes de las comisiones pertinentes y su posterior examen en sesiones oficiales y, de ser necesario, oficiosas. Observa, en particular, el alejamiento de la práctica establecida en relación con la cuestión de Timor Oriental y la solicitud de Georgia. En ese contexto, se pregunta si los Estados Miembros deben emprender un examen a fondo de los métodos de trabajo de la Quinta Comisión.

20. **El Presidente** dice que no es su intención modificar los métodos de trabajo de la Comisión. Se apartó del procedimiento habitual en el caso de Timor Oriental debido al alcance, la naturaleza y la delicadeza de la cuestión, pero no en el caso de otras 17 operaciones de mantenimiento de la paz. Respecto del proyecto de resolución sobre la solicitud de Georgia, habría atendido todas las solicitudes de que el Presidente de la Comisión de Cuotas presentara el tema o de que se aplazara la adopción de una decisión; sin embargo, esas solicitudes deberían haberse formulado al comienzo de las deliberaciones de la Quinta Comisión.

*Se levanta la sesión a las 18.25 horas.*